

"WE INTEND TO BURY NO ONE AND WE DO NOT INTEND TO BE BURIED."
Lyndon B. Johnson

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

The Ukrainian Weekly Section

Address:
The Ukrainian Weekly
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.
Tel. HEnderson 4-0237
New York's Telephone:
Barclay 7-4125
Ukrainian National Ass'n.
Tel HEnderson 5-8740

UNYF 30TH ANNIVERSARY CELEBRATION - A GREAT SUCCESS

Toronto, Canada. — The Ukrainian National Youth Federation of Canada marked its 30th anniversary with a jubilee banquet and ball on Saturday, October 10, followed by a grand concert on Sunday, October 11, in the capacity-filled auditorium of O'Keefe Centre in Toronto. Staged under the patronage of the Hon. Lester B. Pearson, the concert was also dedicated to the celebration of the 150th birth anniversary of Taras Shevchenko.

Attending this festive occasion, honoring the oldest Ukrainian youth group in Canada, was one of its founders and first president, Sen. Paul Yuzk. Among other prominent guests was Michael Starr, former Minister of Labor and first Canadian of Ukrainian descent to be appointed to a cabinet post of the Canadian government.

Representing the Ukrainian National Association were Joseph Lesawyer, supreme president, and Bohdan Zorych, supreme advisor and head of UNA's Canadian office.

The principal speaker at the banquet was the Hon. Mitchell Sharp, Federal Minister of Trade and Commerce. In a special ceremony following the keynote address, Miss Natalie Bundza current president of the UNYF presented the Minister with a leather-bound copy of Ukraine: A Concise Encyclopedia, published last year by the University of Toronto Press and financed by the UNA.

Ukrainian Students' Program Televised in Buffalo

Buffalo, New York — On Tuesday, October 6, the Buffalo television station WKBW reported extensively on its TV newscast the proceedings of the fourth annual campus lecture series sponsored by the Ukrainian Student Club at the State University of New York at Buffalo on the topic: "Differences Between American and Soviet Voting."

WKBW Central News broadcast that about 100 students, faculty and guests discussed heatedly the comments made in a lecture delivered by Miss Oksana Tymchuk, who analyzed the issue: "How a Soviet Citizen Votes." The topic, timely in the light of the current presidential campaign in the U.S. was intended to focus public attention on one of the vital issues of our day—the failure of Americans to understand the total absence of freedom and democracy in over one half of the world dominated by the USSR-Red China communists.

Totalitarianism and Monopartyism in USSR

The opening address was delivered on October 5, when the lecture was held in the Student Union Building, by Roman Porodko, a senior pre-dental major, who outlined the background on Soviet and American ways of life and systems of government. "The American is an example of constitutional democracy, whereas the Soviet is the prime illustration of totalitarianism and monopartyism," stated Mr. Porodko.

Porodko pointed out that "whereas the American constitution limits the power and establishes the scope of the government and the officialdom, the USSR constitution empowers the government and its Communist Party officials to assume total power and control over all citizens, their property and personal way of life as well as all else in the empire-country."

The guest speaker, Miss Oksana Tymchuk who was a recent resident of the Soviet Union before her arrival to the United States after a brief sojourn in Poland, was warmly applauded for her 30-minute

presentation. The question and answer period lasted for over an hour. International students from all parts of the world, especially from India, Pakistan and Africa, took part in the debate.

Shevchenko Campus Exhibition

Another feature of the first program reported by WKBW TV was a two-week long "Sequentennial Taras Shevchenko Campus Exhibition," which included the poet's works and paintings as well as other Ukrainian art compositions displayed in the entrance chamber of the Student Union Building from September 26 through October 10. Featured in the program, dedicated to the sequentennial observance of the birth of Ukraine's Bard Taras Shevchenko, was the film entitled "Nightmare in Red."

WKBW was contacted in advance of the fourth annual lecture by the University Student Senate through the cooperation of its moderator, Dr. Myroslaw Hreshchyshyn. In cooperation with the Ukrainian American community in the City of Buffalo, the Taras Shevchenko exhibition was organized through the efforts of its committee members including Anne Marie Slobodian, Chrystyna Dziuba, Oksana Tymchuk, Michael and Nadia Pikas, reports Ukrainian Student president Tadey Tarnawsky. The art and poster lettering was prepared by Nadia Pikas. Books were loaned from the private libraries of Mr. Illa Horodeckyj, librarian at Syracuse University; Dr. Michael Loza, Buffalo college professor; Prof. Hanycka, former director of Ukrainian schools in Ukraine; and Mr. and Mrs. Dziuba of Buffalo who also loaned the ceramics and arts exhibited.

Highlights To Be Reviewed

On Sunday, October 18, WKBW Radio, which has a network of 19 state-wide stations, will feature a full 15-minute review presentation of the highlights of Miss Tymchuk's lecture delivered on the Buffalo University campus. This is the first time in the history of the Ukrainian

Trembita Chorus and Kobzar Orchestra to Highlight Detroit Festival

Detroit, Mich.—On the 18th of October, 1964, Sunday afternoon, in the new and fabulous Edsel Ford Auditorium, a parade of talent will be presented in a musical extravaganza of songs and dances by the Ukrainian University Graduates of Detroit and Windsor, the District Committee of the Ukrainian National Association and the Ivan Franko Scholarship Foundation of the Ukrainian Workingmen's Association. Among the chief contributors to the galaxy of talented stars will be the one-hundred voice Trembita Chorus and the popular Ukrainian Mandolin Orchestra Kobzar.

The participation of the chorus will mark their only formal concert appearance for the 1964 season.

Founded in June, 1959, the Trembita Chorus began its almost phenomenal rise with a male chorus. As this society was cultivated to perform on a professional level, there became an apparent need to expand. In 1959, ladies were invited to join with a subsequent spontaneity that accelerated the membership to more than one-hundred voices. During this same year, Trembita launched a female chorus that has performed with distinction. The latter, in many of their interpretations appear in colorful, native Hutzul costumes.

Dr. Bohdan Kushnir, an accomplished musicologist educated in Germany, and currently a professor at Wayne State University, directs the mixed chorus and the female ensemble. Mr. Yaroslav Lylypiv, who studied at the Lysenko Institute in Lviv, directed several choruses in Ukraine, conducts the Trembita Male Chorus.

The director of the Kobzar Orchestra is Sam Mills (Milkovich). His twenty-five years experience in mandolin music and Slavic folkways, both as a student and a teacher, has given him a background that is broad and deep. His complete dedication has given him the right to show leadership in this area of folk music.

The amazing Chaika Dancers from Hamilton, Ontario, and Alicia Andreadis, opera star of the Buenos Aires Opera Company will complete the massive array of talent. This Concert-Festival, studded with top Ukrainian talent, will undoubtedly be the outstanding cultural presentation of the Detroit Concert season.

The entire proceeds of the Festival have been earmarked for education. The money will be used for scholarships, grants, and loans for needy and worthy Ukrainian students. It is hoped that the Ukrainians in this community will underwrite this project by actively supporting the Festival to be held at the Ford Auditorium on October 18, next.

Stephen M. Wichar

Ukrainians to Participate in Tercentenary Celebration

New Brunswick, N.J.—This year the great state of New Jersey is celebrating its 300th anniversary. The New Brunswick Tercentenary Committee, has asked everyone to participate in its celebration. In response to this request the Ukrainian Congress Committee of America, New Brunswick Branch, and its neighboring communities have prepared a program. It consists of the following:

Special commemorative church services, which were offered in the St. Andrew's Orthodox Church in Bound Brook, on October 11, 1964 at 10:00 A.M. and in the St. Mary's Ukrainian Catholic Church, in New Brunswick, to be given on October 25, 1964, at 10:00 A.M.

Commencing October 18th through the 25th a colorful display of Ukrainian ceramics, embroideries, wood inlay work, etc., will be on exhibit in the display window of the P. J. Young Store in New Brunswick.

On October 25, 1964, at the Rutgers Library, a number of Ukrainian books will be donated to the University to enlarge their collection of Ukrainian works.

As a finale to this program, also on the 25th of October, at 5:00 P.M. in Scott Hall, Rutgers University, a free Concert will be offered to the public. This performance will include dancers in their native costumes, choral groups, recitations and many added attractions.

Although this program is free, many expenses have been incurred in preparing the program. It is hoped that the public will contribute generously when members of the committee ask for donations during the program.

D. Gecha

Chicago GOP Selects Seven Ukrainian Precinct Captains

CHICAGO, Illinois. — A joint announcement of the 26th Ward Republican Organization of Chicago and the American Ukrainian Republican Association of Chicago informed Chicago Ukrainians of the selection of seven Ukrainian precinct captains in the 26th Ward. The 26th Ward lies between the Chicago River and Western Avenue and Division St. and Washington Blvd. It is in the 26th that St. Nicholas Ukrainian Catholic Cathedral and St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral are located and it is the center of Chicago's "Little Ukraine." Approximately 70% of the Ukrainians in the state of Illinois reside in Chicago's 26th Ward.

In his announcement, Peter Piotrowycz, the Acting Republican 26th Ward Committeeman, stated: "This year Ukrainians in the 26th Ward are taking a most active part in the Republican Party. The American Ukrainian Republican Association of Illinois, headed by Myron B. Kuropas, should be especially commended for the smashing success of the Percy banquet, supplying us with these fine Ukrainians to work for our party, and for the many plans this Association has made to bring Goldwater and Percy a richly deserved victory. If all ethnic groups worked as diligently as the Ukrainians, the Republicans would have no trouble on November 3rd."

Selected in the precedent setting move were: George Stelmashchuk, 1st Pct.; Nicholas Olszansky, 3rd Pct.; Yaroslav Kulchitsky, 4th Pct.; Nicholas Korduck, 7th Pct.; Stephen Kuropas, 28th Pct.; Stanley Illnycky, 34th Pct.; Myron Kuropas, 42nd Pct.

UKRAINIAN AND ENGLISH PRELATES PLEAD FOR UNDERSTANDING OF EASTERN CHURCHES

ROME, October 8 (WD) — On Wednesday morning, October 7, 1964 the General Congregation (No. 96) of the Ecumenical Council was opened by two prominent Catholic prelates who made their reports on the Eastern Churches and the "separate ecclesiastical communities" in the West. Both of them are members of the Secretariat for Christian Unity and both are considered specialists on the subject.

The Most Rev. Maxime Hermaniuk, Archbishop-Metropolitan of the Ukrainian Catholic Church from Winnipeg spoke on the Eastern Churches, while the Most Rev. John Carmel Heenan, Archbishop of Westminster, England, and Vice-President of the Secretariat for Christian Unity, spoke on the "separate communities in the West." Both addressed the Council in the discussion of Chapter 2 on Ecumenism.

Metropolitan Hermaniuk pointed out that the whole purpose of the text dealing with the Oriental Churches was to stress the doctrine summarized so succinctly by Pope Paul VI in the inaugural address of this present session. Namely, to show that the institutions in the form of the Church, both in the East and in the West, although they have certain proper characteristics, are nevertheless of the same nature. It is made clear that in the objective knowledge of the causes of the painful separation between East and West, everyone must be conscious that oftentimes the difference between them is only in a different expression of the same dogmatic truth, the same liturgical tradition, and a similar ecclesiastical discipline.

The historical and dogmatic importance of this truth, Metropolitan Hermaniuk went on to say, cannot be overestimated as a

Slovak Priest Appointed Auxiliary To Ukrainian Catholic Eparch Of Toronto

ROME, October 8—(WD)— Bishop Rusnack went with his parents to the "old country," where he received his primary and secondary education. With the outbreak of World War II he was imprisoned by the Communists and kept in a concentration camp behind barbed wire from where he escaped risking his life and those who sought freedom with him. He successfully reached a Western European country from where he was helped by the American consul to return to the United States.

Bishop Rusnack will be under the jurisdiction of Bishop Isidore Borecky, Eparch of the Ukrainian Catholic Diocese of Toronto, and not as an independent eparch as there is no separate Slovak diocese in Canada.

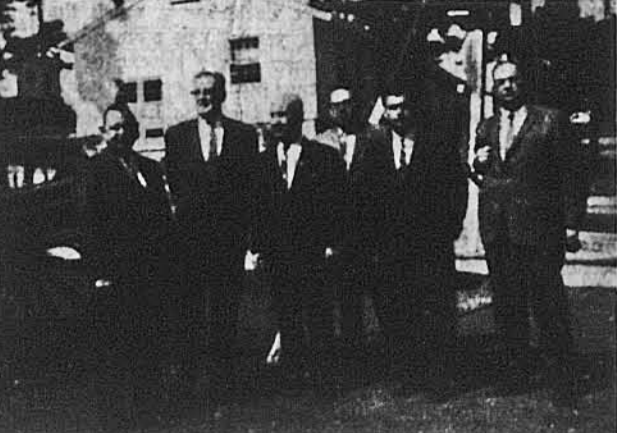
The newly-appointed Bishop Rusnack was born in the United States of parents who came from the mixed Slovak Ukrainian area of Carpatho-Ukraine. After World War I Bishop

Bandera Death Anniversary To Be Commemorated in Parma

Parma, Ohio (ZW)—A solemn program commemorating the Fifth Anniversary of the tragic death of Stepan Bandera, Ukrainian political leader who was assassinated on October 15, 1959 in Munich, Germany, by an agent of the government of the USSR, will be held here on Sunday, October 18, at the Parma Senior High School auditorium. The commemorative program is being sponsored by the organizations of the Ukrainian Liberation Front of Greater Cleveland.

The honorary sponsoring committee includes such prominent political figures as U.S. Senator Frank J. Lausche, Congressman Frances P. Bolton, Congressman Michael A. Feighan, Congressman Robert Taft, Jr., Congressman Charles A. Vanik, Mayor James W.

SAN FRANCISCO UKRAINIANS HOST UNA PRESIDENT



Joseph Lesawyer, UNA Supreme President, visited the Army School of Languages in Monterey, Calif., where he met with staff members of the Ukrainian section.

San Francisco, Calif.—Following his scheduled itinerary after attending the National Fraternal Congress convention in Seattle, Wash., Joseph Lesawyer, UNA Supreme President, visited the Ukrainian American community in San Francisco, Calif., and held a series of meetings with local UNA and UCCA leaders, prominent civic personalities and members of organized groups which make up this rapidly growing outpost of Ukrainian life on the West Coast.

Arriving on Thursday, October 1, Mr. Lesawyer was met by executive board members of UNA Branch 486 which was in charge of all arrangements in conjunction with the president's three-day sojourn in San Francisco. The same night Mr. Lesawyer attended the meeting of the local UCCA branch, held on the premises of the Ukrainian Orthodox Church.

After brief opening remarks by Alexander Lysko, president of the UCCA branch here, committee reports were presented on various activities including the T. Shevchenko celebration in the City Park, which was directed by Mrs. Olga Vermont. Mr. Y. Kamenetsky also commented on this successful event in which close to 3,000 persons participated. Plans of future activities, including a

Honcharenko Memorial Discussed in Hayward

On Friday, October 2, Mr. Lesawyer, accompanied by Messrs. Lukach, Blyshchak and W. Sokil, traveled to Hayward, Calif., and visited with Mayor John N. Pappas, who is origi-

47th Annual Session of Ohio Fraternal Congress Held in Toledo

Toledo, Ohio.—The 47th Annual Session of the Ohio Fraternal Congress was held on Monday October 5th and Tuesday October 6th, 1964 at the Hillcrest Hotel in Toledo, Ohio.

The Ohio Fraternal Congress has at the present time a membership of 70 fraternal organizations with a membership of a half a million members, 35 were represented by 99 delegates and officers at this session. The Ukrainian National Association was represented by Mrs. Josephine Olinkevych, UNA Supreme Advisor, and Mrs. Mary Bobeczko.

Presiding over the two-day sessions was President Mrs. Emily Missig, a member of the Royal League. Sessions started on Monday morning at 10:00 A. M. with Rudolph Schiller, past president, opening the Congress. Reports and greetings were given on Monday morning. Roll call of officers, executive board members and committee chairmen was made by assistant secretary R. Hough. Mrs. Missig made appointments of the auditing and nominating committees and introduced the past presidents and guests of the Ohio Fraternal Congress.

Exhibits were displayed by 17 of the fraternal organizations from which delegates could easily get some ideas as to what other fraternal are doing in ways of advertising as

well as the activities of the organizations. The Ukrainian National Association was included in this number. "A Salute To Fraternalism," presided by Walter Luecke, a member of the Lutheran Brotherhood, was the theme of the Monday afternoon session.

A banquet honoring officers and delegates of the Ohio Fraternal Congress was held Monday evening. The invocation was given by Monsignor Ignatius T. Kelly, pastor of St. Agnes Roman Catholic Church. The Honorable John W. Potter, Mayor of Toledo, welcomed the delegates and guests, and Lou E. Probst, Supreme Chief Ranger of The Independent Order of Foresters, was the guest speaker.

Tuesday morning the delegates heard all the committee reports and the Nominating Committee presented its slate of officers for 1964-65.

Mr. Francis McDonald of The Independent Order of Foresters was elected President for 1964-65 and Mrs. Mary Bobeczko, delegate representing the Ukrainian National Association, was elected to a three-year term on the Executive Board.

It was decided that the 48th Annual Session be held in Cleveland, Ohio, at the Hotel Carter, on October 4th and 5th, 1965.

Mary Bobeczko

READ "LITOPYS ODUM-u" PAGE OF THE ORGANIZATION OF UKRAINIAN DEMOCRATIC YOUTH, ON PAGE 4 OF THIS ISSUE.

СВОБОДА SVOBODA

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Subscription Rates for Ukrainian Weekly \$3.50 per year U.S.A. Members \$2.50 per year

THE UKRAINIAN WEEKLY Jersey City 3, N.J.

P. O. Box 946

Editorial ORGANIZED STRENGTH — PREREQUISITE OF ACCOMPLISHMENT

With election day but two short weeks away, much that has happened in the past ten months tends to be momentarily forgotten in anticipation of what may surely be one of the most important events of the century not only for America but for the world at large.

In previous issues of The Weekly we called on our readers to keep abreast of the rapidly moving events and to remain informed on all developments in domestic as well as the international affairs if we are to exercise our fundamental rights as citizens and vote in the upcoming elections.

For in addition to exercising our basic political prerogative, something that has been denied to many people the world over including our enslaved brothers in Ukraine, we must demonstrate our organizational strength so that those for whom we vote will not ignore our demands whenever we make them.

We need but recall the great manifestation of our strength and unity on the historic day of the Shevchenko monument unveiling in Washington when Ukrainians of all ages from all parts of the country flocked to the nation's capital to honor the Bard of Ukraine.

Those are but a few examples of our most recent accomplishments emanating from our vitality, organizational elan and relentless prodding. And it is most encouraging to hear that our organizations are not relaxing or resting on their laurels.

And it is our hope that the "spirit of Washington," still fresh in our memory, will not peter out, but instead will give us confidence in the pursuit of our common goals.

And it is our hope that the "spirit of Washington," still fresh in our memory, will not peter out, but instead will give us confidence in the pursuit of our common goals.

PETKA KLYN By YURII LYPKA

(Editor's Note: The following story is taken from Their Land, An Anthology of Ukrainian Short Stories, published by the "Svoboda" Press and to be released in the near future.)

III

The Bolsheviks had "many recipes" to show that governmental authority had not actually been destroyed, and that the answer to the romantic ferocity of the populace was the calculated ferocity of the secret police.

THE OLYMPIC GAMES

By CLARENCE A. MANNING

The Olympic Games, held every four years, have opened in Tokyo. The setting for them is unsurpassed. Tokyo has been in part rebuilt for the occasion, and the Olympic Village where the competitors are housed as well as the areas devoted to sport have never been more elaborate or imposing.

Greek in Origin

The Olympic Games were started in 776 B. C. in the town of Olympia in the western part of the Greek Peloponnese under the patronage of Hera and Zeus. Originally confined in membership to the Spartans and the people of Elis, they very soon acquired a Pan-Hellenic character and became the most famous of all those institutions which tended to unite the Greeks and to develop ideals for the Greeks as a whole.

The question of amateur versus professional was not raised in the Olympic Games. For centuries the competitors were selected for their Greek nationality and no foreigner was admitted.

It was only later under the Roman Empire when the Games had continued for almost a thousand years that a change was perceptible. More and more sports as boxing became formalized and the requirements were so stated that the average individual, unless he devoted himself solely to the sport as a means of livelihood, could not hope to compete on equal terms.

Modern Olympics Renewed in 1896

The Games were renewed in Athens in 1896. At that time the ritual opening of the carrying of a lighted torch from Olympia to the restored ancient stadium of Athens under the shadow of the Acropolis was renewed. Athletes from many of the European countries and the United States were invited and a new series was inaugurated.

It was with such a joyous hubbub as this that they departed, bidding farewell to everybody, and after having listened to a dozen or more commissar speeches. Odessa's main station, as is well known, lies in the center of the city. Before the city is left behind a few stops are made at the smaller stations.

Communist Athletes—No Amateurs

The entrance of the Communist countries has completely altered the nature of the Games. Under the Communist system, all of their athletes are considered amateur and the Communist countries have succeeded in establishing this decision. Yet in the real sense of the word all the Soviet athletes are professional.

COUNCIL MAKES BOLD STRIDES TO UNITY

By WALTER DUSHNYCK

ROME, Italy, October 7-9—The third session of the Ecumenical Council or Vatican Council II, had just terminated its third week of hard and complicated work with a series of adopted measures which point to a speedy and successful move and direction toward the goal set out by the late Pope John XXIII: Christian Unity.

A large number of important and history-making resolutions and measures were overwhelmingly approved by the Council Fathers in the past few days, a proof that they are earnestly desiring to produce as many positive and constructive results as was expressed by the Holy Father.

Regarding the resolution of the sharing of authority between the Pope and bishops it is understood that the bishops would share supreme power in union with the Pope and never without him.

The second resolution calling for the acceptance into the church of married deacons reverses church law that goes back to the fourth century. This is a great innovation, but the Council Fathers prudently limited the ruling to older, mature men, who are already married at the time they are ordained.

up and an impressive total is broadcast through the world as a sign that it is only under Communist domination that it is possible to develop successful athletes. The Games have become for the Communist countries a political weapon in the cold war.

The passage of the provisions in the chapter was another major triumph for forces within the Church working to overcome the barriers that have divided Christians for centuries.

These and other measures came in voting on the second chapter of the Schema "De Ecclesiam" ("On Unity"), a fundamental and most important goal of the Council.

The Games are a spectacle but we may ask ourselves if they are worth it at the present time. Should they be suspended again or should they be opened to all athletes, amateur and professional alike, so that there will be only one standard of competition?

Unity is a matter of concern for the whole Catholic Church of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

of married deacons was the first breach in the Catholic Church's prohibition of married priests since it was ordered at the Spanish synod of Elvira in the fourth century.

UNA INSURANCE IS WORTHWHILE

By THEODORE LUTWINIAK

The Ukrainian National Association gives complete information about the organization to all who ask for it, Ukrainians and non-Ukrainians alike, in either the English or Ukrainian languages, including descriptions and rates on all insurance certificates currently available.

There are three main types and the Church must be ready for self-reform where necessary.

Catholics must undergo a conversion of heart. Unless a new mental attitude to remove suspicions and misconceptions occurs the Ecumenical movement will not make progress.

There is "absolute need" for public and private prayer for Christian unity and the possibility of common prayer with the "separated brethren".

Catholic training must conform to Christian unity principles and Catholics should cooperate with Orthodox, Protestants and Anglicans in all fields of public life to give a common Christian witness to the world.

Another important measure of the Council was the proposal to produce a common Bible for all Christians. A text presented to more than 2,500 members of the Catholic hierarchy was an "overwhelming support, although some dissenting opinions were expressed by Ernesto Cardinal Ruffini of Palermo."

Finally, the Council Fathers cheered when it was announced that Pope Paul VI had invited a few parish priests to help in the work of the Council. It was said that while archbishops and bishops, the religious and now even women are admitted to the work of the Ecumenical Council, parish priests on the whole were not given enough consideration in the ecumenical movement, and yet they were in the front line of all Catholic actions and activities.

This session of the Ecumenical Council has demonstrated its eagerness to continue its renewal and its aggiornamento (up-dating), and, indeed, to approve epoch-making changes in its relations with other Christians.

Now the world is waiting for similar—and equally generous and conciliatory moves on the part of the "Separated Brethren."

UNA membership consists of a lot more than the insurance certificate. Members belong to branches in which they elect their own officers; they also elect their own delegates to the quadrennial UNA conventions.

UNA officers are elected at conventions. In addition to fraternizing with fellow-members there are such advantages, benefits and privileges as The Ukrainian Weekly, Svoboda, assistance from the Indigent Fund in the event of long illness, dividends, certificate loans, assistance to sports groups playing under the UNA name, cash rewards for new members, mortgage loans, So-yuzivka, and so forth.

We hope we have convinced the reader that UNA insurance and membership is indeed worthwhile and that, if the reader is not a member, he or she will join us real soon.

down, brothers! Must we perish here?!" Then from many lips came a roar of malice and despair.

Inside the suffocation grew ever greater giving rise to madness. Hundreds of hands kept pounding on the walls probing for a weak spot; they finally found one. The hatchways of the barge began to raise a bit, and the bolts started to bend, outwardly — it seemed. The barge was breathing heavily like a large frog.

The hatchways overhead were bolted, and in a few moments the small steam-cutter broke further beyond the breakwater and the Odessa Light House, all along the Arkady bank until finally the barge started to roll and pitch on the waves of the open sea.

Lead clouds floated in the sky, in which silent sea gulls soared with power and ease. Inside the barge it was quiet at first, until a few angry and excited voices responded to the suggestion: "Let's break it

(To be continued)

a linden alley, to the accompaniment of an accordion.

It was with such a joyous hubbub as this that they departed, bidding farewell to everybody, and after having listened to a dozen or more commissar speeches.

A wind blew up and Petka drew in a whiff of the odors of the sea, of tar and sun-dried fish. The sea beckoned to him from afar. This sea—the most beautiful, the most famous, the most powerful, near which Petka grew up, catching fish for a livelihood, all alone, catching crabs, too, with his bare hands, basking in the sun, in the salt water and willful freedom.

From the sea emanated his love for color and variety. Petka Klyn contemplated the figures of his companions, noticed their uniform similarity in external appearance with their greasy green shirts and other apparel. It filled him with fear—fear for his future.

Smiling suddenly with his yellowish eyes, he sang about the extraordinary robber chieftain, who, before the judge in the courthouse, was indifferent as to the number of people he had killed or slaughtered; but he was not indifferent about his

companions living in freedom, stealing and plundering.

Then, after spitting and cursing his bleary-eyed companions, he tore off his army tatters with all the insignia of honor, leaped skillfully out of the heated car, ran along a bit, making a few obscene gestures in the direction of the slow-moving train, and then ducked among the yellowish houses.

The news of Petka Klyn's escape spread among the thieves, and so they soon sloughed off their drunken stupor, hatred of official authority getting the best of their fear of military execution. The robbers chose to follow Petka's example.

When the train had at long last hobbled into Odessa-Zastava, the First Communist Regiment had been reduced to seventeen soldiers, and the latter had only stayed back because they had been too drunk to try an escape.

Odessa, hungry and cold, simply smiled at this episode.

IV

The Bolshevik government,

feeling that this episode was a reflection on its authority, was determined on revenge.

It did not lack in skill and cunning; thus it took but a few months to achieve its purpose.

The former soldiers of the First Communist Regiment were caught without trouble; for the robbers, having outwitted and made a laughing-stock out of the Bolsheviks, swiftly and completely forgot them and let their guards down.

Others were caught by the former methods of long, patient search. Petka stayed in hiding, swearing that he would never be taken alive; nevertheless he was captured in his hiding place while asleep and, after he had been beaten severely for his attempt to escape, he was brought in like the rest of them to the Port Army Commissariat.

Several hundred of his companions were already incarcerated there. Some of them were sitting in silence, contemplating their early execution for desertion; but the majority were unconcernedly raising a racket by their carefree songs; while others even had

some moonshine with them. No one seemed to know what was to be done with these prisoners.

Finally the dead-faced Chinese drove them with their bayonets into a huge grain barge. The dark-complexioned commissar now in a suppressed tone without paths read out to them the instructions that they, as deserters, were to be reserved for the disposition of the army authorities in Sevastopol. Having said this, he gestured with his hand, and then the prisoners, prodded on by the bayonets of the Chinese entered in long streaks the dark interior of the barge.

The hatchways overhead were bolted, and in a few moments the small steam-cutter broke further beyond the breakwater and the Odessa Light House, all along the Arkady bank until finally the barge started to roll and pitch on the waves of the open sea.

PANORAMA

— of the —

UKRAINIAN SOCIAL AND CULTURAL SCENE

By HELEN PEREZAK SMINDAK

The beginning of October saw the resumption or opening of many schools and classes in Ukrainian arts — ballet and folk dancing, the fine arts, bandura playing.

Much-acclaimed ballerina Roma Pryma, who returned from a European tour last spring, has opened a ballet school in New York at 59 St. Marks Place. Miss Pryma, who in private life is Mrs. George Bohachevsky, offers instruction in ballet, character and Ukrainian folk dancing on Tuesdays and Saturdays. A strong believer in the figure-molding benefits of rhythmic exercises, she plans to hold a Saturday-morning class in physical fitness for young mothers.

Miss Pryma, who for the past 10 summers has headed the dance department at Camp Wazyntah in Maine, also gives dance instruction to students of St. George's School twice a week.

Olha Kowalchuk-Iwasivka, former ballerina of the Kiev and Lviv Opera Theatres, accepts children from six to 15 years of age at her recently opened ballet classes in the Ukrainian National Home, 140 Second Avenue. Instruction is given on Saturday afternoons from 3 p.m.

The Ukrainian National Home is the meeting-place on Monday evenings for the Ukrainian Dancers, who have acquired Wadim Sulima as guest dance director and choreographer for the 1964-65 season. Walter Bacad, director of the group since its formation some 20 years ago, reports that a new program of dances is underway, including a Ukrainian ballet choreographed by Mr. Sulima, who has been a premier dancer with companies in the Soviet Union, Austria, South America and France. Junior Ukraine Dancers meet at 8:30 p.m. and the Senior Ukraine Dancers at 8 p.m.

In Philadelphia, instruction in the fine arts is offered at the Ukrainian Art Studio, 2322 Poplar Street. A staff of nine teachers gives classes in the imitative arts (figurative, pictorial and plastic) as well as the practical arts.

Professional dance teacher Martha Ozarkiw teaches ballet, character and folk dancing and rhythmic exercises at Philadelphia's Ukrainian National Home, 23rd and Brown Streets, and at the SUMA Hall in North Philadelphia. Miss Ozarkiw's classes are for young people and for children from five years of age.

Annual classes for budding bandurists have resumed in Detroit under the aegis of the famed T. Shevchenko Ukrainian Bandurist Chorus. Free instruction is given for children (eight to 15 years old) and for adults by the school, which is directed by M. Lisivsky.

Women are the mainstay of the home, it's said. It could also be said that they are the mainstay of community life as well, to judge from the numerous activities planned by branches of the Ukrainian National Women's League of America (Soyuz Ukrainok).

To mark the 20th anniversary of Our Life, the official UNWLA publication, the New York Regional Council of Soyuz Ukrainok will present a "live journal" tomorrow at 4 p.m. in the Ukrainian Literary Art Club, 149 Second Avenue.

Members from 12 UNWLA branches will read articles from Our Life to give a cross-section of the subject matter. Afterwards, tea and refreshments will be served. Mrs. Natalie Chaplenko, New York Regional Council president, is in charge of the event.

An exhibit of art work by Ukrainian women artists can be viewed at the Ukrainian National Home on Fridays from 7 to 9 p.m. and on Saturdays and Sundays from 12 noon to

9 p.m. The exhibit, which opened last Sunday and is sponsored by Branch 64 in New York, will continue to October 25.

The exhibit includes 80 paintings, the work of 27 artists from USA, Canada, Europe and South America.

An autumn dance was held October 10 by Branch 71 in Jersey City, and a card party was sponsored last night by Branch 72 in New York. The latter group is finalizing plans for its November musicale, with Mrs. Anne Harrison as chairman.

Many members from various branches, including Philadelphia, Bridgeport and New Haven, Conn., attended the reception given by the UNWLA at the World's Fair Better Living Center last month. Mrs. Olha Saluk, president of the Newark Regional Council, not only took time from a busy schedule to attend the reception—she also brought a large group of "Soyuzanky" with her from New Jersey. Her energy and dedication, I was told, is typical of the membership at large.

Next year, the UNWLA celebrates the 25th anniversary of its founding, and the ladies will congregate in November (1965) at New York's Statler Hilton Hotel for a gala Silver Anniversary convention.

That Folk Festival at the World's Fair which I mentioned last week will include performances by the Ukrainian Dancers of Astoria, directed by Mrs. Elaine Oprysko, and the Junior and Senior Ukraine Dancers. The place — Singer Bowl, time—1 p.m. tomorrow (October 18).

On October 25, the Ukraine Dancers, both junior and senior divisions, and the Ukrainian Dancing Society, which is directed by John O. Flis, will take part in a "nationality evening" sponsored by the Festival Council of New York. The presentation, which also includes Hungarian and Irish dancing, will be held at the Ukrainian National Home at 7:30 p.m.

PERSONALIA: Prof. Ivan Truchly, director of Chicago's Ukrainian Chorus "Surma" and the Ukrainian Orthodox Cathedral Choir "Boyan," was honored on the occasion of his 80th birthday by a host of friends and the members of three Ukrainian choirs (Surma, Boyan and Slavuta). Among those who took part in the musical program which graced the event were singers Ia and Lubo Maciuk and bandurist Hryhory Kytasty. Prof. Truchly, who was born in Poltava and studied in Kiev, sang with the Ukrainian State Capella and was both adviser and "right hand man" to the capella's director, the celebrated Alexander Koshetz. A doctorate in microbiology was received this month from the University of Pennsylvania by George Kryvolop, son of Mr. and Mrs. Mykola Kryvolop of Philadelphia. Dr. Kryvolop is now lecturing at the School of Dentistry, University of Maryland, where he also directs students' research work. Eleanor Verbenets was winner of a second prize medal in recent singing competitions at the Toronto Conservatory of Music. Lev Dobriansky of New York gave a paper on new theories in mechanics at the 11th International Congress of Applied Mechanics, held recently in Munich. Stephen Skuba, who has taught school in Canada's western provinces for 12 years and most recently was director of a school in Ardmore, Man., has taken a post as a lecturer in a teachers' college in Uganda, Africa. Dr. Zenon Lysko of New York was re-elected director of the Ukrainian Music Institute of America, when the Institute's teachers met in New York recently for their 10th annual convention.

UNA President in San Francisco...

(Concluded from Page 1)

nally from Passaic, N. J., and Dr. M. G. Henningsen, a dentist by profession who heads the Hayward Historical Society. Both men expressed deep interest in resolving the problem of a fitting memorial for the Rev. Agapius Honcharenko. The Hayward officials suggested that because of the difficulty of access to the property and inadequate roads, the Honcharenko remains be moved to the main cemetery in Hayward. It was disclosed that the cemetery officials had indicated that an appropriate plot would be set aside for a suitable memorial and arrangements would be made for perpetual care. It was also suggested that the present Honcharenko site might possibly be incorporated into a contemplated state park complex if the adjoining lands are acquired by the state.

Mayor Pappas and Dr. Henningsen promised to explore the situation further, including the contacting of the Honcharenko property owner, and to keep our people informed on developments. Dr. T. Lukach, professor of languages at the California State University will be contacted by Mayor Pappas as soon as there is anything to report.

UNA Branch Executive Committee Meeting

Friday night Mr. Lesawyer met with the executive officers of the local UNA Branch 486 at the Ukrainian Catholic Church hall, and discussed a number of problems pertaining to the "Soyuz" activities in the San Francisco area. Attending the meeting were Dr. Lukach, branch president, N. Soroka, vice-president, J. Blyshchak, secretary, Dr. V. Orenchuk, treasurer, V. Sokil, T. Kulchitsky, S. Pankiw.

After reporting on the general progress of the Association as well as some of the problems encountered in promoting further growth and development, the UNA president appealed for more action on the part of each member to increase our ranks in this the 70th anniversary year of the UNA. Considerable enthusiasm was indicated for expanding UNA activities and the general consensus was that Branch 486 will continue to grow steadily.

Language School in Monterey

Saturday, October 3, Mr. Lesawyer, accompanied by Messrs. Lukach and Blyshchak, journeyed to Monterey, where they were hosted by the staff of the Ukrainian section of the Defense Language School. Prof. B. M. Alexander, head of the section, described the work that was being carried on in teaching the Ukrainian language to military and governmental personnel. He stated that hundreds of non-Ukrainians had taken the course and mastered the reading, writing and speaking of the Ukrainian language, in addition to having acquired a thorough understanding of the Ukrainian problem.

Farewell Banquet

On Saturday, Mr. Lesawyer was the main speaker at a general meeting called by the UNA branch at the Ukrainian Catholic Church hall. He spoke on various aspects of Ukrainian organized life in America and pointed to the many achievements gained through hard work and ingenious application of material as well as spiritual and intellectual resources. In outlining some of the tasks that lie ahead, the UNA president called for greater support of our representative organizations and vigorous action in the realms of cultural, educational, social and religious pursuits. In the ensuing discussion a number of persons expressed views on problems of local as well as organizational and national significance.

Ukrainian and English Prelates...

(Concluded from page 1)

evil of separation if this is true.

"We reply that if every Sacrament validly and fruitfully received builds up the Church of God and contributes to its growth because thereby the Grace of Christ either comes to the soul or is increased in a soul, then this is all the more true of the Eucharist, which is the fount of the life of the Church and a pledge of future glory."

Lastly, it has been objected that not sufficient attention is paid to the special role of Catholic Oriental Churches in the Ecumenical movement. This is because in the mind of the Secretariat, their special function is to maintain perfect fidelity to the Successor of Peter and also to their own special traditions which are a treasure to the Church of Christ and a visible sign of its catholicity. This two-fold fidelity will the more easily open the way to dialogue with our separated Oriental brethren and thus further the work of reconciliation. The Secretariat was happy to accede to the wishes of many Council Fathers who asked for a degree of latitude in the legislation on participation in non Catholic religious services. A general principle on this point has been made part of the text.

"The approval of this text will mark the beginning of a new era in the history of the Church and lead all Christians to the primitive and genuine unity of the Church of Christ for the salvation of the world," the Metropolitan concluded.

Metropolitan Hermaniuk was warmly congratulated by the Very Rev. Archimandrite Andrew Serima, Rector of the Greek Orthodox Church in Rome, representative of Patriarch Athenagoras, for his forthright statement stressing the importance of the Eastern Churches in the Ecumenical movement for Christian unity.

Joanna Pucilo to Study in Rome

Joanna Pucilo, daughter of Mr. and Mrs. Peter Pucilo of Chicago, was one of the 110 Chicago area students who left for Rome, Italy, on September 2 to begin a full year of undergraduate studies at Loyola University's Rome Center of Liberal Arts.

Miss Pucilo completed her freshman year at Chicago's Loyola University, and was included in the select group of students as a result of excellence and proficiency in academic studies.

The Rome center is now in its third year of operation, offering courses in English, history, literature, art, philosophy, political science, theology, and Italian.

The Rev. John Felice, S. J., director, arranged a full itinerary to help the students become familiar with their new home during the week before classes began on September 8. When classes are not in session the students will go on field trips to important historic and art sites, and during the longer holidays will travel throughout Europe and the Near East. During the Christmas holidays, they will visit Jerusalem, Damascus, Beirut, Cairo and Athens. The students were already granted an



Joanna Pucilo

audience with Pope Paul VI who gave his blessings and wishes of success in their chosen pursuits.

Miss Pucilo attended Ukrainian Cultural Courses at Soyuzivka last summer and is an active member of several youth organizations in Chicago. Her father, Peter Pucilo, is Supreme Auditor of the UNA and director of the "Trident" Savings and Loan Association in Chicago. The entire family are members of UNA Branch 35.

Chopyk Receives Award in Buffalo

Buffalo, N. Y. — Two members of an anti-Communist group—Walter V. Chopyk and Albert J. Weinert received the Good Citizenship Medal of Buffalo Chapter, Sons of the American Revolution, reports the Buffalo Courier Express.

The presentations by Philip W. Ransom, past chapter president, highlighted the Kiwanis Club of East Aurora luncheon in the Roycroft Inn.

The event was the 300th to be addressed by Chopyk, who in 1958 founded the United Anti-Communist Committee of Western New York, and Weinert, chairman of the committee's Speakers' Bureau since its establishment five years ago.

Andrew Bahlay, FCC Engineer, Dies in Denver

Denver, Colo.—Andrew Bahlay, 47, district engineer in charge of the Denver office of the Federal Communications Commission, with jurisdiction in six states for the past six years, died Wednesday, September 16, 1964 in Denver, Colorado.

Born in Brooklyn, New York, of Ukrainian parents, Andrew Bahlay had countless friends among radio and TV station personnel. Known as a hard working and dedicated man among his associates, Mr. Bahlay was praised on several occasions by the FCC for his leadership, devotion to duty, loyalty and high professional ethics to which he adhered himself and encouraged others to follow. He was held in particularly high esteem by the radio broadcasters with whom he associated constantly as FCC representative.

"Denver and Rocky Mountain area broadcasters lost a friend with the death of Andy Bahlay," writes Del Carnes, columnist of the Denver Post.

Metropolitan Hermaniuk was followed by Archbishop John C. Heenan of Westminster, England, who presented the "Relation" on Part 2 of Chapter 3 of the schema on "Ecumenism," dealing with separated churches and ecclesiastical communities in the West. He pointed out that the title of this second part of Chapter 3 had been changed in order to be more objective. The groups which rose as a result of separation in the West are not merely agglomerations of individual Christians but they are constituted by social ecclesiastical elements which they conserve from their common patrimony and which give them a genuine ecclesiastical character.

"It is our intention to include all those who call themselves Christians. There is no intention to go into the disputed questions as to what is required for a Christian community, theologically speaking, to be called a Church," Archbishop Heenan stated.

There is no further reference in the text, as is required by historical accuracy, to Christian communities which arose "beginning with the 16th century" (Martin Luther), but only to "communities separated in the West."

There are no specific descrip-

tee's Speakers' Bureau since its establishment five years ago.

Telegrams from William E. Miller of Lockport, Republican vice presidential candidate, and Rep. Edwin E. Willis, of Louisiana, chairman of the House Committee on Un-American Activities, were among several read at the luncheon.

Others whose messages praised the work of Chopyk and Weinert were Rep. John R. Pillion, Republican of Hamburg; Rep. Thaddeus J. Dulski, Buffalo Democrat, and Mrs. Perry N. Jester, Canadian radio commentator now living in Charlottesville, Va.

Andrew Bahlay, FCC Engineer, Dies in Denver

"It seems like Andy was always busy," writes Mr. Carnes. "His office was understaffed, he was inundated with paper work, and he seemed to have more work than he should have been required to handle. But he always had time to speak at a broadcasters' meeting or to sit at the telephone for hours or to talk to you in person in an effort to explain the complicated and often frustrating rules of the FCC. Brooklyn-born, Andy still retained his Eastern brogue, a familiar sound wherever he went..."

Son of the late Michael Bahlay, former secretary of UNA branch 158 in Brooklyn, N. Y., Andrew Bahlay is survived by his wife Helen, daughters Andrea and Madeline, and sister Mrs. Mary B. Polehon of Brooklyn. The funeral services were held on Saturday, September 19 in Denver, Colorado.

STEREET IN ARGENTINA NAMED UKRAINE

Buenos Aires.—By a special resolution of the municipal government, a street in the city of St. Bernardo in the Chako province, Argentina, which is inhabited largely by Ukrainians, has been named "Ukraine" street. The Ukrainian inhabitants of the city have been entrusted with the maintenance and upkeep of the street.

WHY BE ON THE OUTSIDE? JOIN NOW THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION AND READ THE WEEKLY

"It seemed right, on the other hand, to mention that doctrines also divide our fellow Christians from ourselves," Archbishop Heenan stated. "It is an essential part of the dialogue to make this clear. In trying to give a temperate and balanced presentation we hope to have satisfied all the Fathers..."

"The world is awaiting the outcome of this debate on ecumenism. Even those without any religion will carefully study what we have to say about Christian unity. Here is our great opportunity of showing that it is as true today as it was in the early Church that Christians are recognizable as such because they love one another..." Archbishop Heenan concluded.

The vote on Chapter 3 of "De Eumenismo" (from Art. 13 to 24) approved overwhelmingly the text of this important document.

SPORTS SCENE

By OLEH ZWADIUK



Nationals, USC Teams to Beat In Big 12

The Philadelphia Ukrainian Nationals and New York's USC are developing into the toughest teams in the Eastern Conference Big Twelve. Both clubs registered impressive victories last Sunday. Nats beat the controversial Greek Americans from New York, 4-1, and USC clubbered New York Americans 5-1. Newark Sich went down, 6-1, to Hungaria in North Bergen.

It must have been a delightful Sunday for Philadelphia soccer fans when the final whistle sounded and they realized that their arch-foe was beaten so badly. If you recall, the Greek Americans are the same bunch that caused so much trouble in Philadelphia earlier in the year when they met the Nats as champions of the German American Soccer League. Nats, the American league champs, won that game but lost several people to the hospital, and the Greeks were suspended as a result of their involvement in the fracas. Last Sunday the Ukrainians had their revenge.

Even Partners

The Greek Americans, back in the League through a back door, played on even terms in the first half but could not match the scoring punch of the Nats who had two goals in the nets before the first half was over and added two more in the final stanza. The only goal for the visitors was scored by Greek American center forward Zevgolis.

Philadelphia's goals were scored by inside left Oscar Mendez and center forward Walt Mendonka, each of whom tallied twice.

Tied For First

The Ukrainian Nationals and the New York Ukrainians are currently tied for first place in the Southern Division of the Eastern Conference Big Twelve. Both teams have 7 points but the Nats have a better goal average.

One week from Sunday the Ukrainian soccer fans will be treated to a real classic. The Nats and USC will face each other, if the present schedule remains the same, at the Ukrainian Sport Field in New York. This should be the game of games and will probably decide the holder of first place.

USC Victory Easy

There was a bit of a scare among USC fans last Sunday at the Ukrainian Field in Astoria as the New York Americans scored their goal at the

thirty second mark of the first half. The time of that goal may be some kind of a record. It came on a penalty shot.

Ted Purdon evened matters at the 43rd minute of the half and that was the end of the scoring in this period despite a barrage by New York Ukrainian forwards on the opposition goal.

After the start of the second half Peter Smethurst, the nimble center forward for USC, tallied twice and Walter Schmotolocha added the fourth on a penalty kick. The fifth came of the boot of Oscar Sapia.

The Ukrainian Nationals and the New York Ukrainians are expected to pick up two additional points each this Sunday as the opposition is not too strong. If this happens they will meet each other on even terms next week. This week USC meets New York Americans in a return match and Nats will be hosts to Minerva-Pfaeltzer in Philadelphia.

Sich Stumbles 6-1

Perhaps the only way to describe the outcome of the Newark Sich—New York Hungaria match is to quote one of the Sich officials who disgustingly called it a "disastrous performance."

What did really happen in Schuetzen Park last Sunday? Perhaps we will never know the real answer but it is obvious that after playing good games against much stronger opposition in the past three weeks the team just folded.

Sich trailed by only one goal at half time and had better of the exchanges until the interval. But then everything seemed to go bad: defender passing ball to goalie—interception—score for Hungaria; two forwards have only one Hungarian defender to beat, he takes ball away with ease. And that was the story of the second half and the numerous goals that must have turned the stomachs of the club supporters among some 400 spectators.

Toronto Ukraina Wins Double

After winning the National Soccer League championship earlier this season, the Toronto Ukraina emerged as the winner of the post-season play-offs by defeating the Toronto Abruzzi, 4-1, at Stanley Park last Monday.

The Ukrainians, who won the first game of the best-of-three final series 1-0, dominated the play at all times. They reached the finals by eliminating Toronto Olympia in three games.

Boston Ukrainians Sponsor A Republican Rally

BOSTON, Mass.—Saturday, October 24, 1964, has been set for a big Republican rally in Boston, according to the information released by the Ukrainian Republican Committee of Massachusetts. The rally will start at 7:00 P.M. and will be held at St. Andrew Parish hall, 24 Orchard Hill Road, Jamaica Plain.

John A. Volpe, former Governor and present Republican gubernatorial candidate, will be the principal speaker.

Speaking for the national Republican ticket of Goldwater-Miller will be Jack E. Molesworth, who is also a candidate for the 9th Massachusetts Congressional district (Boston).

Other Republican candidates are also expected to address the rally, including H. Whitmore, U.S. Senate, and Edward Brooke, Attorney General.

John Turchan is the chairman of the Ukrainian Republican Committee. O. Shchudluk, vice-chairman, Steve Boychuk, publicity chairman, and Michael Wosny, activities chairman.

Ukrainians in Boston and vicinity have an excellent opportunity not only to meet the candidates in person but also to demonstrate to the American political leaders the voting strength of the Ukrainian American community.

FOR YOUR OPTICAL NEEDS SEE

ANNE SHUMEYKO SEDLAK

PRESCRIPTION OPTICIAN

1769 Wobert Terrace UNION, N.J.

(Eagan Stanley Terrace)
By appointment. Phone: MU 8-2389. Mornings and Evenings.

THERE'S NO PLACE LIKE

SOYUZIVKA

IN AUTUMN.

Incomparable autumn scenery of the Catskill Hills.

Uncrowded facilities, invigorating air, the scenic beauty of the Catskill Mountains for 35 miles.

HEATED ROOMS

Join us for a week of fun, or two. Ukrainian National Ass'n Estate Foordmore Road, Kerhonkson, N. Y. Phone: Kerhonkson 5641

GAMES — ENTERTAINMENT — PLEASANT ATMOSPHERE —

All this for the current season's low prices — 10 to 25 % discount.

ЛІТОПИС ОДУМ-У

Резолюції 14-го З'їзду ОДУМ-у ЗДА

ЯКІН ВІДБУВСЯ 5-6 ВЕРЕСНЯ 1964 в ШИКАГО

I Чотирнадцятий З'їзд ОДУМ в ЗДА:

ковічення його літературної спадщини.

- Щиро вітас Президента та уряд ЗДА та багатим вітальності й успіху в боротьбі з дивольською наголою москво-декільською комуністичною імперіалізму.
 - Сердечно вітас Державний Центр УНР, Високопреосвященних Ієрархів, духівництво та вірних українських церков.
 - Вітас всі українські молодечі організації та суспільно-громадські і політичні установи на еміграції, які стоять на засадах української національно-державних ідеалів.
 - Вітас український народ, а особливо українську молодість в Україні та багатим вітальності в нерівній боротьбі з окупантом України — російсько-комуністичним імперіалізмом.
 - Вітас ЦК ОДУМ-у, Головну Виховну Ряду ОДУМ-у, членство Товариства Одумівських Приятелів та всіх добродіїв і прихильників на одумівській ниві.
- II Чотирнадцятий З'їзд ОДУМ в ЗДА:
- В 150-річчя з дня народження Генія і Пророка українського народу — Тараса Григоровича Шевченка, закликає одумівську молодість якнайбільше вивчати творчість Тараса Г. Шевченка та передавати його науку молодому поколінню.
 - В першу річницю перелачної смерті Почесного Члена ОДУМ, Письменника, Віце-президента УНР, Поета та Публіциста — Івана Павловича Багряного, 14-ий З'їзд ОДУМ в ЗДА закликає членство ОДУМ та прихильників скласти пожегав на фонд Івана П. Багряного для уві-
 - Закликає членство ОДУМ поживити моральну й матеріальну підтримку Державному Центру УНР.
 - Закликає одумівську молодість постійно слідкувати за подіями в Україні, тримаючи духовий зв'язок з поневоленним українським народом.
 - Відзначає великий успіх відкриття пам'ятника Тараса Г. Шевченка, дня 27-го червня 1964 року у Вашингтоні — столиці ЗДА.
- III Чотирнадцятий З'їзд ОДУМ в ЗДА:
- Зобов'язує новообрані керівні органи ОДУМ вплинути на Гол. Виховну Ряду та філії ОДУМ для поживлення праці з Юним ОДУМ-ом.
 - Зобов'язує новообрані керівні органи вдосконалити працю сеніорату.
 - Зобов'язує керівні органи відновити постанови 7-го і 11-го З'їздів ОДУМ про можливість придбання власної оселі.
 - Пригадує постанову Сьомої Конференції ЦК ОДУМ з дня 1-го грудня 1962 року, що місяць квітень є призначений для прес-фонду „Молода Україна“. 14-ий З'їзд ОДУМ зобов'язує новообрані керівні органи ОДУМ вжити необхідних заходів, щоб всі філії та поодинокі члени придилили місяць квітень для організування фінансів „Молоді України“.
 - Чотирнадцятий З'їзд ОДУМ в ЗДА висловлює щире подяку всім установам та окремим особам за висловлені усно чи надіслані писемні привітання 14-му З'їздові ОДУМ в ЗДА.
 - Висловлює щире подяку філії ОДУМ в Шикаго за щиро гостинність та дуже гарно підготовлений 14-ий З'їзд ОДУМ в ЗДА.

Слова Івана Багряного Музика Григорія Кітасого

Вперед, соколи!

(Марш молоді)

Нема тої сили, щоб весну спинила
І квітам звелла не рости.
Хоч матінка мила, в журбі посвила,
Так нам присудила цвісти!

Приспів:
Вперед, Соколи! До Сонця й Волі!
Як маки під бурю цвітем,
Героїв діти, ми будем жити,
Землею володіти, залізом і вогнем!

Нема того ката, щоб виврив Карпати
І зміг покочувати степи.
Хоч рідна мати, в журбі розп'ята,
Так серце завзяте кипить!

Приспів:
Вперед, Соколи!...

Хай ворог лютує, хай знає і чує,
Хай чує погіблив свою!
В годину відплати ніщо не вратує,
Його від розплати в бою!

Приспів:
Вперед, Соколи!...

Весна знов ітме, Вітчизна цвістиме
І сонце пливтиме золоте,
І матінка мила, що нас так любила,
Всміхнеться нам мило за те.

Приспів:
Вперед, Соколи!...

Привіт 14-ому З'їздові — заклик Петра Тимченка з Сиракуз до інтелігенції

Вельмидостойний Отче, Шановна Президи та Гості, друзі одумівці! Дозвольте й мені від філії ОДУМ-у міста Сиракуз передати гарячий привіт 14-му З'їздові.

Минуло призначити, що я вперше на такому З'їзді. Мені надзвичайно цікаво і приємно зустрітись з одумівцями мого віку та старшими й молодшими від мене.

Лічи на З'їзд, я думаю: чи буде багато одумівців на З'їзді? Чи може вже прийде час сказати, просто без вагань, що ми потонули в чужому морі і ми вже — не українська молодь. Але я помилюсь. З приємністю стверджую, що ми такі організовані і що ми такі українська молодь. Це вказує на те, що наші звернення, члени Головної Управи ОДУМ-у, члени ЦК ОДУМ-у є на своєму місці, виконують своє національне призначення.

У Філії ОДУМ в Шикаго

Ювілейний Бенкет Григорія Кітасого

У неділю 4-го жовтня філія влаштувала Ювілейний бенкет, присвячений 30-річчю кобзарської діяльності Григорія Кітасого. На бенкет, що відбувся в Лайене-будинку, були запрошені вивачні українські громадські діячі міста Шикаго. Григорій Кітасий уже розпочав 12-го вересня, з 32-ома оголошеннями до ансамблю Вандуристів, працює при філії ОДУМ-у.

Марш другого табору Юного ОДУМ-у в Канаді „Каніє“

(Співати під мелодію „На Україні дізвони дзвонять“).

А в Канаді сурми сурмать,
І дають всім знати.
Щоб зіждали до табору
Хлопці і дівчата.
Приїхали рано-вранці
Наші кав'ячани;
Іх вітас вже команда
І руки стискає.
Суне лава стоголова
До праці повільно;
А до кухні вона радо
І дуже поспішно...
Насунулись чорні хмари,
Над Канаєвом стали,
Допі, громи, блискавиці

З ОЛІВЦЕМ ПО ТАБОРІ ОДУМ-У

(Власні спостереження протягом тижня)

В Кетскільських горах у широкому просторі цілі мальовничі місцевості, де шумлять ліси і течуть ріки знаходяться Оселя „ВЕРХОВИНА“, власність УРС. Вже сама її назва нагадує нам, ті прекрасні верховинські гори і долини, які ми з тугою в серці залишили, з надією повернутись... від'їжджали в невідоме Ось у цих горах, у цій чудовій місцевості повного життя, коліс звірів та птахів, а тепер українських людей побудовано відпочинково-виховний табір молодечої Організації Юного ОДУМ-у. На перший погляд це звичайні собі, можливо навіть військового типу, зелені шатра і більш триваліша, зроблена з дощок і дерева — кухня. Це і є надбання організації.

Табір Ю.ОДУМ-у знаходиться на площі Українського Роб. Союзу, який зовсім беззацікавлено ось уже декілька років відпускає цю площу організації.

Прибувши до цієї околиці моїм першим бажанням було відвідати молодечий табір Ю.ОДУМ-у. На рамок, коли все це спало, лише шум лісу і легенький спів птахів пробуджував мертву тишу заколених добрим сном дітей. — Я пішов до табору. Був теплий літній ранок. Сонце кидало своє проміння, піднімаючись все вище і вище, освітлюючи спочатку верхі дерев, стовбури, шатра і нарешті скроплену розою землю.

Надходить сема година ранку. З одної палатки (шатра), що мав назву „Акули“ виходить старший виховник Ю.ОДУМ-у п. В. Корсунь. В нього через шню звисає свисток. Оглянувшись навкруги, самозадоволено похрюкує в напрямку шатер, подає свисток. В шатрах все заворушилось. Все, що там спало і все що спало навколо, знялося на ноги. Протягом п'яти хвилин всі таборовики, напівозагнечі стаяли на площі табору, вистроївшись в подовж шатер — по рядах. Іх було 5-ть. Дівчата: „Лисичі“ і „Біліки“ Хлопці: „Орли“, „Акули“ та „Тигри“.

Всіх їх перебрали виховники: Рій „Лисичі“ виховниця Зоя Граур, Рій „Біліки“ Ірина Котляр, Хлопці: „Орли“ старший виховник Віктор Корсунь, „Акули“ В. Григоренко, та Рій „Тигри“ В. Журавель.

Струнко! подала команда старшого виховника. Все заміло. Десятки новачок і новачків від 7-ми до 13 років, вишукані перед своїми виховниками, чекали на наказ.

Руханка! Десятки маленьких ручаївк прывічасних до наказу, а разом з цим і до дисципліни на команду виховника виконують різні вправи. І так проходить 15 хвилин. По руханці діти йдуть вмиється, 8-ма година. Сніданок. На поклик старшого виховника діти становляться по рядах перед входом до їдальні. Рій за роєм — а його визнає виховник, — тихо і спокійно, без крику і шуму, діти заходять до чистої, гарної їдальні. Тут з ласкавим привітанням зустрічає їх командант табору, довголітній працівник на Одумівському відпочинку п-ні Лідія Приходько. Спільна молитва „Отче Наш“ і діти сідають за столи. Дівчата куховарки, а це з матері самих одумівців, що перебувають у таборі, — подають дітям на стіл смачний сніданок: помаранчі, молоко, масло, яйця і т.п. Він міняється. Як сніданок, обід, підвечірок чи сама вечеря кожного дня змінюється. Завжди подається щось нове. Сніданок закінчено. Діти виходять на подвір'я. Вони не зберігаються, бо знають, що зараз буде чи не найураочіштя хвилинка їхньої щоденної праці: вившування прапорів. Дехто намагастись ще дещо зробити, побавитись тощо. Але... часу не має. На площу виходить старший виховник і ставши перед тризубом, що викаданий з камінчиків пофарбованих в білий колір та обсаджених, наче вінком, рідним і близьким нам щецремем, — дає свисток на збірку. Через пару хвилин на площі перед тризубом стас весь табір. Всі разом: хлопчики і дівчата, виховники, прибулі гості, коли вони є, батьки. Табір вившується по рядах. Кожен рій крім виховника, ще має, уже з самих дітей, дижурних

Виступ „Дніпра“ в Милвокі

13-го вересня танцювальний ансамбль „Дніпро“ з Милвокі, стейт Висконсин, США (90 миль від Шикаго) влаштував концерт пісні, музики й танцю. У концерті взяли участь дві місцеві одиниці нашої філії. З кількома піснями виступив квіртет: Віра Тарасенко, Віра і Оля Горб

та Катя Шибри, в супроводі струнного ансамблю, під керівництвом Анатолія Луппо. Шестисобовий струнний ансамбль: Анатолій Луппо, Микола Осовський, Ярослав Маркевич, Олексій Пошиванко, Володимир Корсунь та Микола Скаба, — також виступав самостійно.

перед тризубом становиться старший виховник і подає свисток. На свисток всі діти становляться по рядах. Подається команда „Струнко“. Співанься молитва. Поволі спускаються прапори і чотири одиниці в уніформах відносять їх до приміщення на скорону. Повернувшись і ставши по своїх місцях подається команда на „Вільно“ і розхід. Вечір. Вся днина праця табору припиняється. Тут або діти розкладають ватру і при вогні розповідають байки чи якісь події цього дня, або втомлені щоденною працею йдуть в шатра, чи займаються щемчим іншим. Часом йдуть до залі, де ім висвітлюється дитячий фільм, чи робиться якась імпреза або ж ними самими, або дітьми що перебувають під доглядом самого Робітничого Союзу. 9 год. 30 хв. діти йдуть до шатер і лягають спати. Після цього наступас нічна тиша, лише два дижурних (вартових), з дітей і виховників, підкидаючи дров до щем не загаслого вогню, вдивляються в темну ніч, щоб часом яка звірина на насмілилась пролізти, на що вже мертва плочу і не нарушила спокійного сну щойно заснувалих дітей, хоч протягом всіх років перебування Одумівського Табору в даній місцевості чогось подібного не траплялося.

Така щоденна праця Одумівського відпочинково-виховного табору. Вона, що правда в залежності від обстановки, умов чи погоди може бути змінена, але в основному в розрізні програми, виглядає так, як мюно подано в цьому нарисі. Треба додати, що під час мого перебування на оселі протягом лише одного тижня, дітьми було зроблено багато чого корисного для їх сьвітля. Було зроблено екскурсія до великої символічної могили з крестом, яка побудована на оселі „Верховина“ в пам'яті Борців, що впади за Волю України. Там вившлухали коротенької лекції про потребу і значення такої могили. Вони були досить зацікавлені цим подією та давали різні запитання, на які давались відповідні висношення.

Закінчуючи мої спостереження, мущу ствердити, що перебування дітей в літньому відпочинково-виховному таборі, серед розкішної природи, серед лісу та води, є один з найкращих й найуспішніших методів виховання нашої молоді в національному дусі. Уже стверджено і це не є новина, що діти в таборі стають більш дисциплінованими та більш слухняними. Тут, як в тій кузні, перековується все і робиться з нього те, що ми хотіли б мати. І напевно ні школа, хоч вона буде і Рідна, ні родинне оточення, де дитина може мати свої претензії до батьків — не виховає її як табору життя цих молодих юнаків та юначок. В таборі я не чув — я не хочу, чи не мущу і т.д. В таборі є закон, дисципліна, наказ. Цей наказ виконують діти без жодних застерень, а навпаки з охотою і любов'ю. Виховники: Ст. виховник Віктор Корсунь, Виховник Володимир Журавель, Зоя Граур, Ірина Котляр, Віктор Григоренко, Галія Самчук в мнудлому де були кадри тощо самого Юного ОДУМ-у, — ті, що росли і виховувались під доглядом керівників та виховників покидають залю і йдуть на вечерю. Вечера, як перед тим обід чи сніданок, є досить добра! — це стверджує як: „Зірвалася хуртовина“ „О. Україно“, „Взяв би я бандуру“ та інші.

На таборній Одумівській тематичі вивчають методи плавання, першої допомоги, провадиться лекції на загальному українській теми: з Лєтюр — Хто був Шевченко, Петлюра, Іван Франко, Леся Українка тощо. Сама тематика зміняється, про що заздалегідь повідомляється дітей вившування відповідного оголошення. Зміни трапляються і в час дощу, чи якої неспри-

ятливої погоди. Тоді діти здебільше перебувають у своїх шатрах або в залі їдальні та займаються вившуванням, грою в шахи і т.п. Є пункти денного порядку незмінні протягом всього сезону перебування дітей у таборі.

В 12 год. 30 хв. всі діти є в таборі. Вони йдуть на обід. Обід є добрий, бо він готується фаховими кухарками з відповідним бажанням і смаком для дітей. По обіді півгодинний відпочинок. Де і хто вставив такий короткий час для відпочинку, не знаю, але мені здається, його треба було збільшити до одного години. Під час відпочинку діти заходять до свого шатер і, хочеш чи не хочеш, але мущиш лягати в ліжку. За цим стежать дижурні по шатрах і самі виховники. На поклик свистка діти встають і збираються на площі. На цей раз знову таборува тематика. Коли це є гарячий, теплий, сонячний день, то всі діти йдуть до великого, гарно устаткованого для дітей, озера (власність оселі Верховина) купатися. Це ім найбільше подобається. В воді вони мають велике задоволення, складають багато смергів, в купаючись, зокрема в науку плавання і т.п. Крику та шуму тут уже не стримаєш і його тут є до сьвітля, бо це ж у воді, а хочби і на березі. За порядком і за тим, щоб часом чого не сталося, слідкують самі виховники, частина яких стежить з берега, частина у воді. Покупавшись, лягають на пісок чи траву, щоб загоріти, або як кажуть запалитись. Інколи на це уповіблиє Іх за зняття витрачаться до двох годин часу, тобто до того часу коли уже потрібно йти на підвечірок. Найбільше та добре викупавшись в озері, діти з великим смаком споживають приготований для них підвечірок. Коли в озері, або в відповідній погоді для купання, виховники або забирають дітей і йдуть до ближнього лісу, або перебувають в таборі, займаючись якоюсь іншою роботою, чи то з спорту чи чогось подібного. Після підвечірку — таборува життя. Тут діти вибирають для себе в межах табору улюблену забаву. Хлопчики здебільше грають у футбол (копаний м'яч) чи бейсбол, що є чи не найбільш улюбленою грою дітей на цьому терені. Дівчата в ситківку тощо. Від 5-ої год. 45 хв. діти мають проби. Пробі співу, танців, музики, художнього читання. Пробі ці є загальні для всіх дітей в таборі. Вони відбуваються і в самому таборі, як рівнож і в великій модерній залі Українського Робітничого Союзу. В разі проби на робітничій залі, діти збираються на площі табору, становляться в ряд по два і зі співом української пісні, під доглядом виховників, йдуть на пробу. Пробі провадять самі виховники. Під час проби як також і на самій імпрезі аккомпаніє на піяно проф. п. Лідія Бульба, за що їй належить велика подяка. Під час проби діти намагастись як найкраще проробити і підготуватись до співу чи до танків, бо це ж вони, як не сьогодні то завтра, мущуть вступити із показом своїх надбань і науки протягом свого перебування в таборі.

Але година кінчається, сонечко понаму спадає. Робиться прохолода. Діти з своїми виховниками покидають залю і йдуть на вечерю. Вечера, як перед тим обід чи сніданок, є досить добра! — це стверджує як: „Зірвалася хуртовина“ „О. Україно“, „Взяв би я бандуру“ та інші.

На таборній Одумівській тематичі вивчають методи плавання, першої допомоги, провадиться лекції на загальному українській теми: з Лєтюр — Хто був Шевченко, Петлюра, Іван Франко, Леся Українка тощо. Сама тематика зміняється, про що заздалегідь повідомляється дітей вившування відповідного оголошення. Зміни трапляються і в час дощу, чи якої неспри-

Пресконференція активу ОДУМ з Головою ВО УНРади М. Лівичиким

У неділю 23 серпня члени Центрального Комітету та Головної Управи ОДУМ-у мали пресконференцію при Консультативній Православній Церкві в Баунд Бруці з Головою Виховного Органу УНРади, п. Миколою Лівичиким. Від керівних органів ОДУМ-у брали участь пресконференції Сьвєт Федоренко, Сьвєт Кульман, Ніна Стокальська, Марія Сьвєтська, Ольга і Антін Філімончук, Семєн Лободенко, Сьвєтослава Котляр, Петро Стокальський, Василь і Володимир Григоренки та Іван Павленко.

Пресовий референт ОДУМ-у

АДРЕСА ГОЛОВНОЇ УПРАВИ ОДУМ-У

На каденцію 1964/65 на голову Головної Управи ОДУМ обрано Данила Завертайла з Шикаго. Марія Павлівка — секретар та Олексій Коновал — реф. преси та інформації. Члени ГУ ОДУМ-у є членами філії ОДУМ в Шикаго. Тому прохасмо філії ОДУМ-у та всі українські організації у всіх справах, що стосуються ГУ ОДУМ-у, як звернення, запитання на З'їзд, зустрічі та ін., звертатись листово на адресу будинку ОДУМ в Шикаго.

Danylo Savertailo — ODUM
2516 W. Division Street
Chicago 22, Illinois, USA
Tel.: HU 6-9056